

Pos.	Bestellbezeichnung	Lieferantennummer
8	passende HV Stiftkontakte MATCHING HV MALE CONTACTS	709-633-...00
9	passender Kodierclip optional MATCHING CODING CLIP OPTIONAL	706-505-...00
12	passender Transportschutz optional MATCHING PROTECTIVE CAP OPTIONAL	706-673-...00
	nach AV ACC. TO AV	808-279-...00
	Passend zu ZB Buchsengehäuse HPS40-2 2+2POL. MATCHING TO ZB FEMALE HOUSING HPS40-2 2+2PIN.	807-655-...00
	Produkt- und Verarbeitungsspezifikation von Hirschmann PRODUCT AND PROCESSING SPECIFICATION BY HIRSCHMANN	EPS-100137 EVS-100113

Pos.	Zusätzlich Bestellen, nach Leitungsquerschnitt und Leitungshersteller ADDITION ORDER, ACCORDING TO CABLE CROSS SECTION AND WIRE MANUFACTURER			
7	validierte HV Leitung VALIDATED HV WIRE	Fa. Kroschu FHLR2G2G82G	64997293	64995979 (70°) 64997213 (58°)
		Fa. Leoni FHLR2G2G82G	00001	00002 00003
		Fa. Coroplast FHLR2G2G82G	9-2641	9-2641
			2x 2,50 qmm	2x 4,00 qmm 2x 6,00 qmm
Leitungsquerschnitt WIRE CROSS SECTION				
4	Kontaktthülse CONTACT SLEEVE	HA Zng. Nr. / HA DRW. NO.	709-841-...00	
		Gewicht / WEIGHT	3,6g 2,7g	1,3g
5	Einzeladerabdichtung SEAL	HA Zng. Nr. / HA DRW. NO.	709-113-...00	
		Gewicht / WEIGHT	1,5g 1,3g	1,0g
6	Schutzkappe PROTECTION CAP	HA Zng. Nr. / HA DRW. NO.	706-430-...00	
		Gewicht / WEIGHT	2,7g 2,6g	2,5g
10	Winkelkappe 90deg statt Haltekappe [6] ANGLE CAP 90DEG INSTEAD OF PROTECTION CAP [6]		706-506-...00	9g

Systemübersicht SYSTEM OVERVIEW				
809-999-508	A	D	ZB In-Line Connector ohne HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITHOUT HVIL	40,85g
809-999-507	A	B	ZB In-Line Connector ohne HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITHOUT HVIL	
809-999-506	A	C	ZB In-Line Connector ohne HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITHOUT HVIL	
809-999-505	A	A	ZB In-Line Connector ohne HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITHOUT HVIL	
809-999-504	A	D	ZB In-Line Connector mit HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITH HVIL	
809-999-503	A	C	ZB In-Line Connector mit HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITH HVIL	43g
809-999-502	A	B	ZB In-Line Connector mit HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITH HVIL	
809-999-501	A	A	ZB In-Line Connector mit HVIL ZB IN-LINE CONNECTOR WITH HVIL	

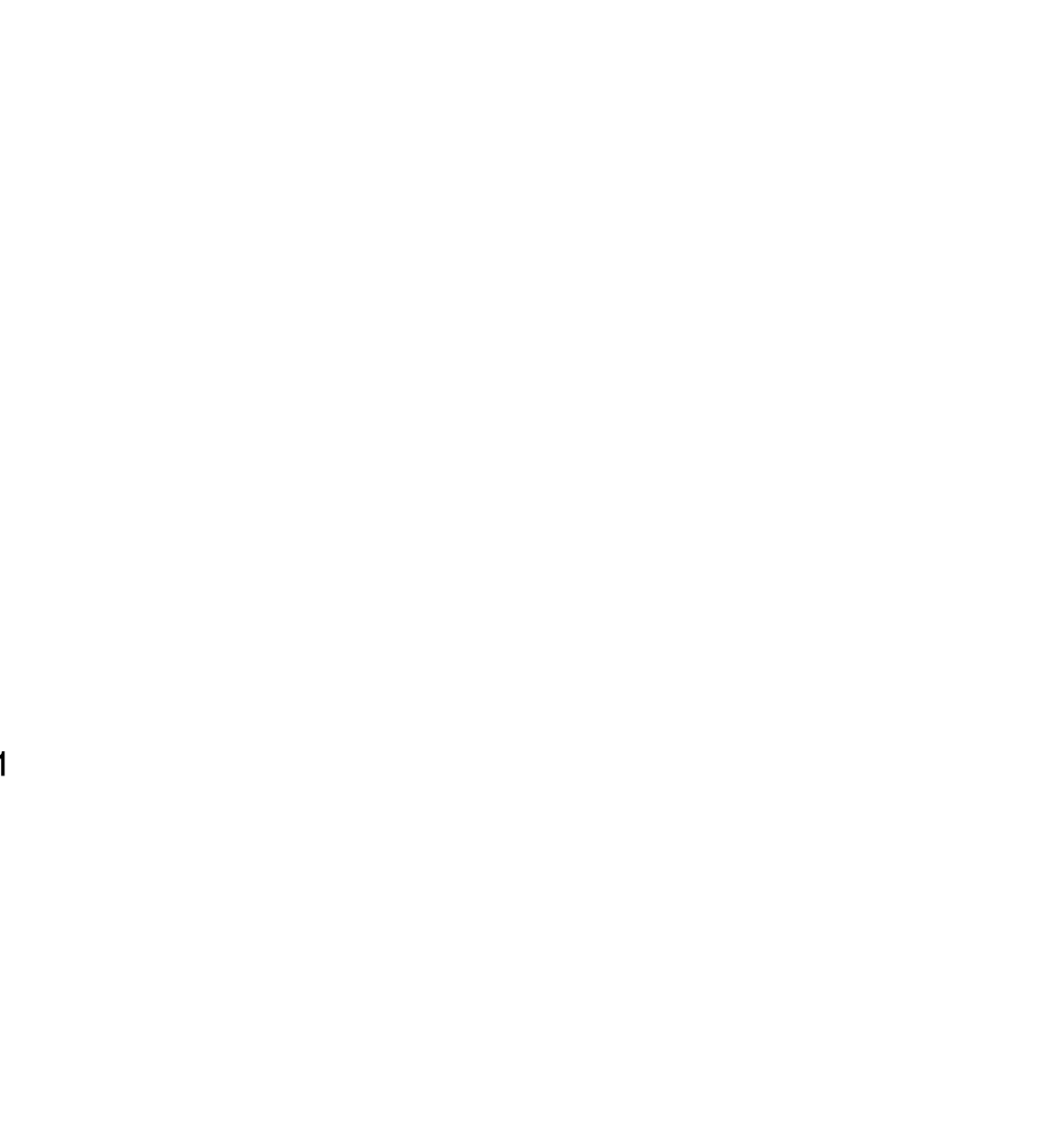
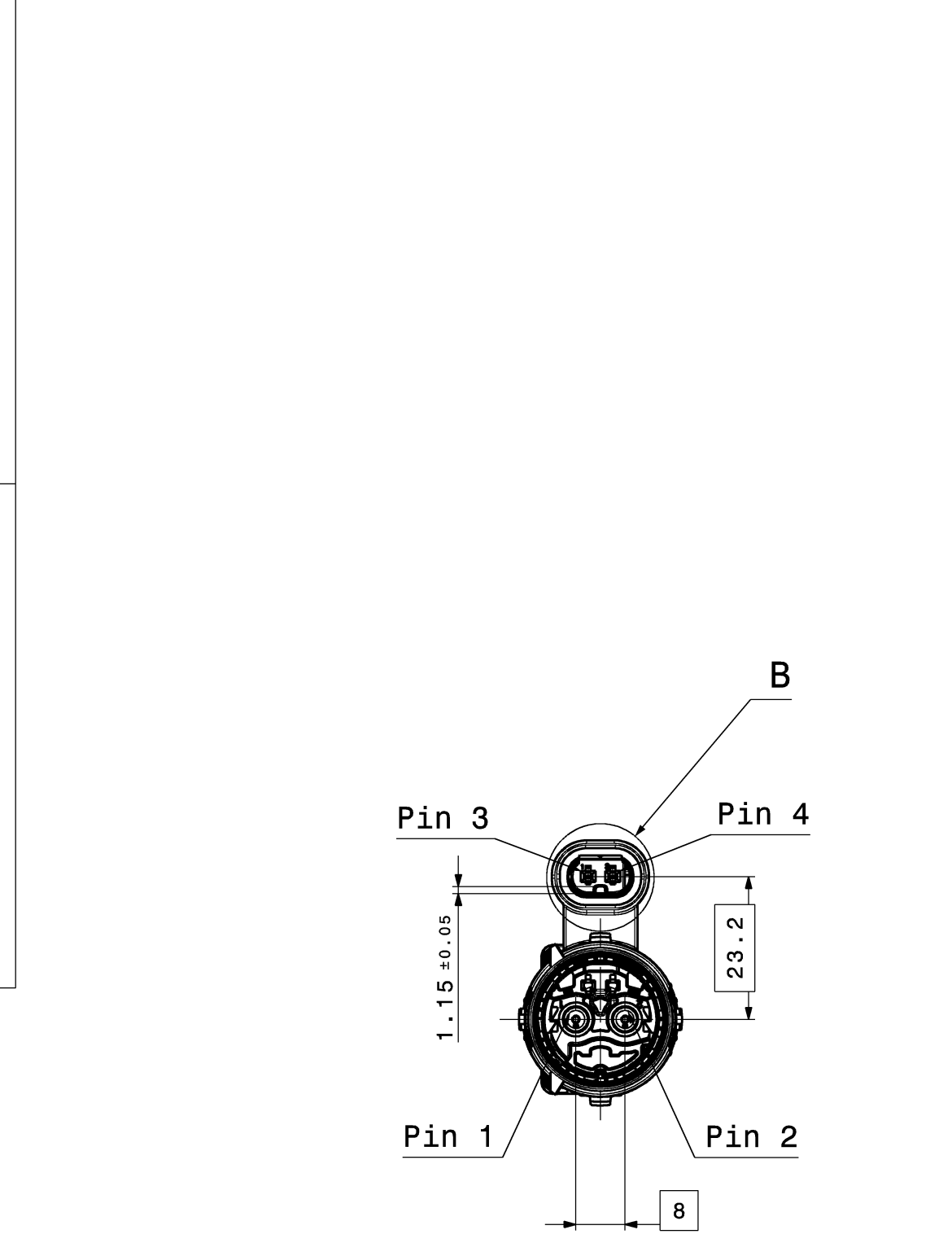
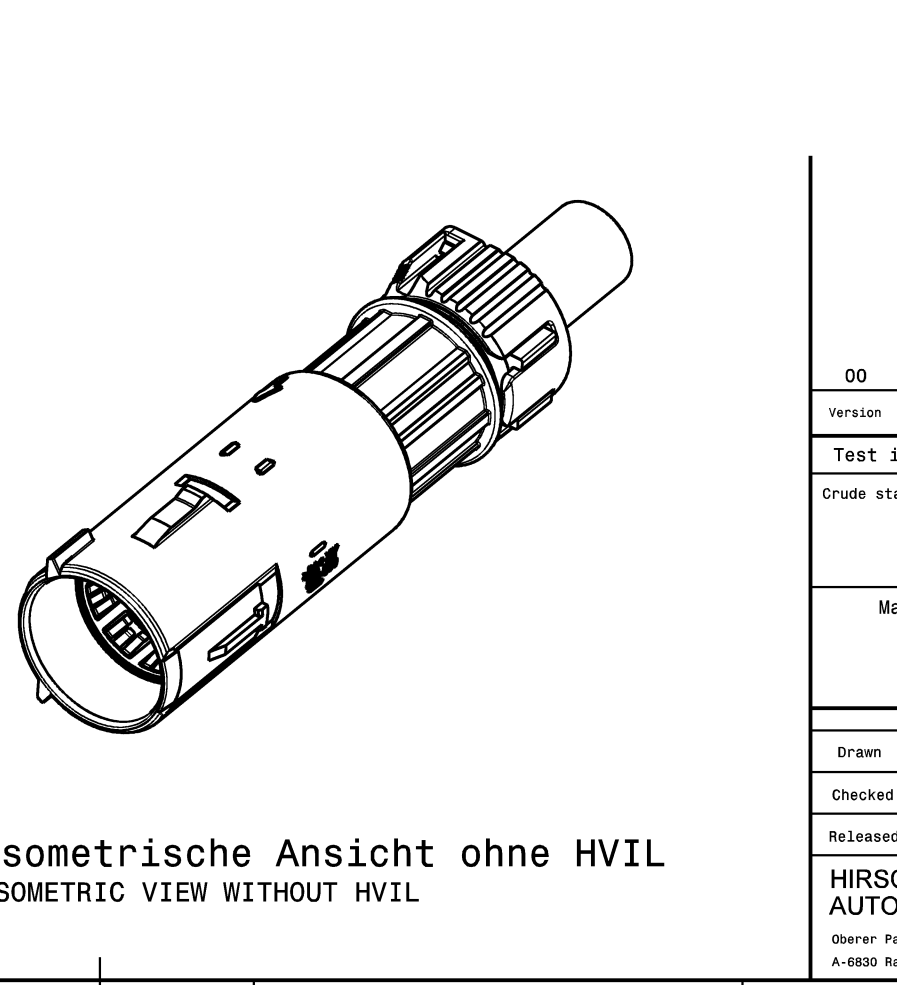
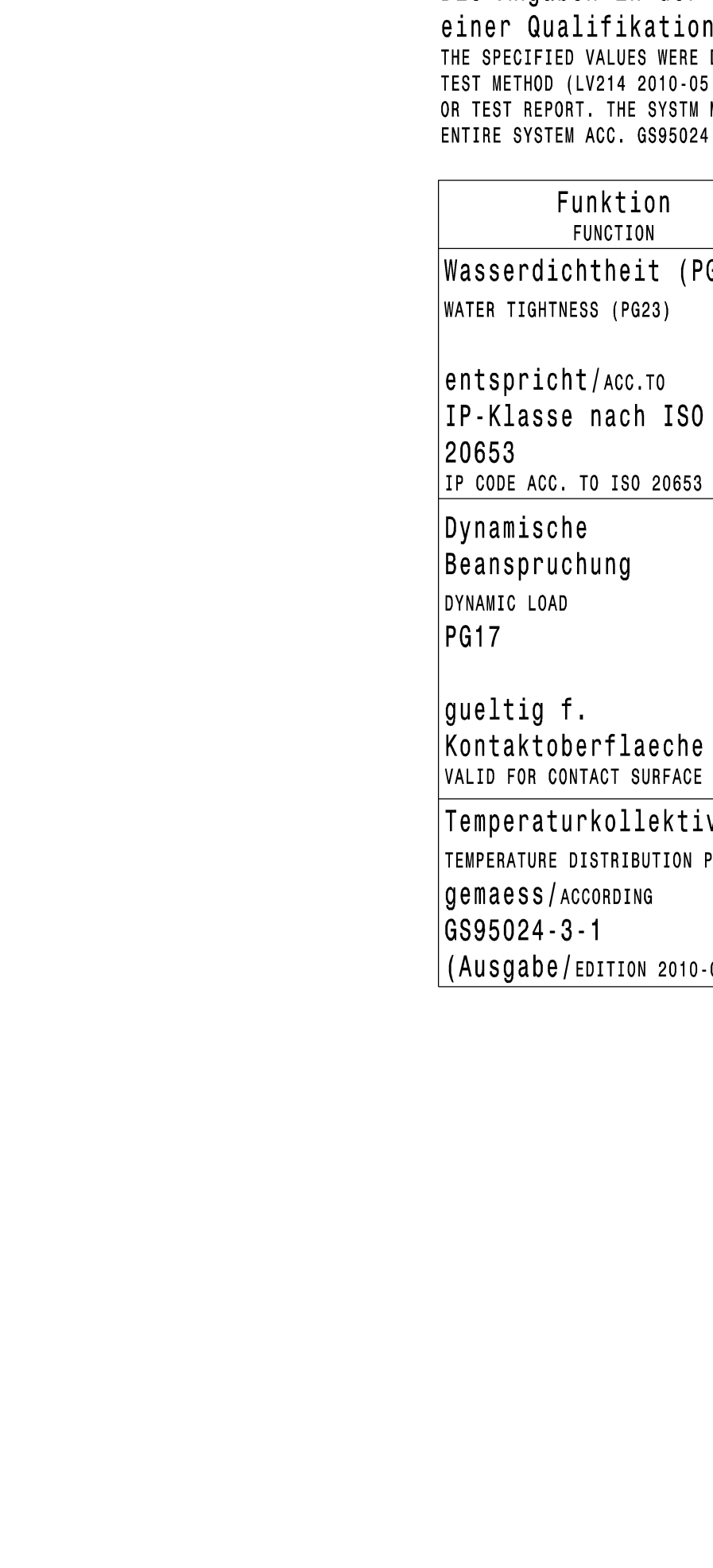
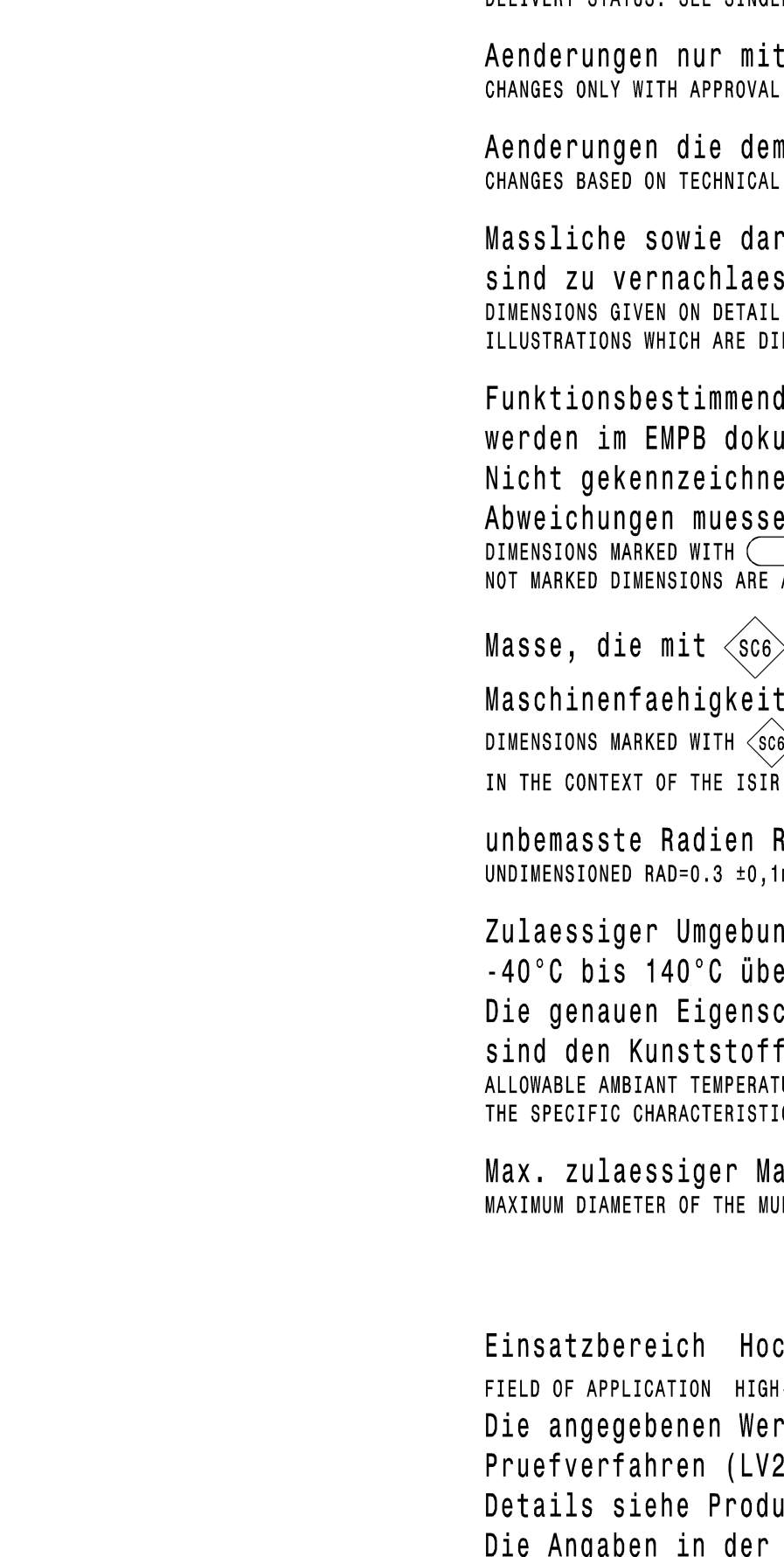
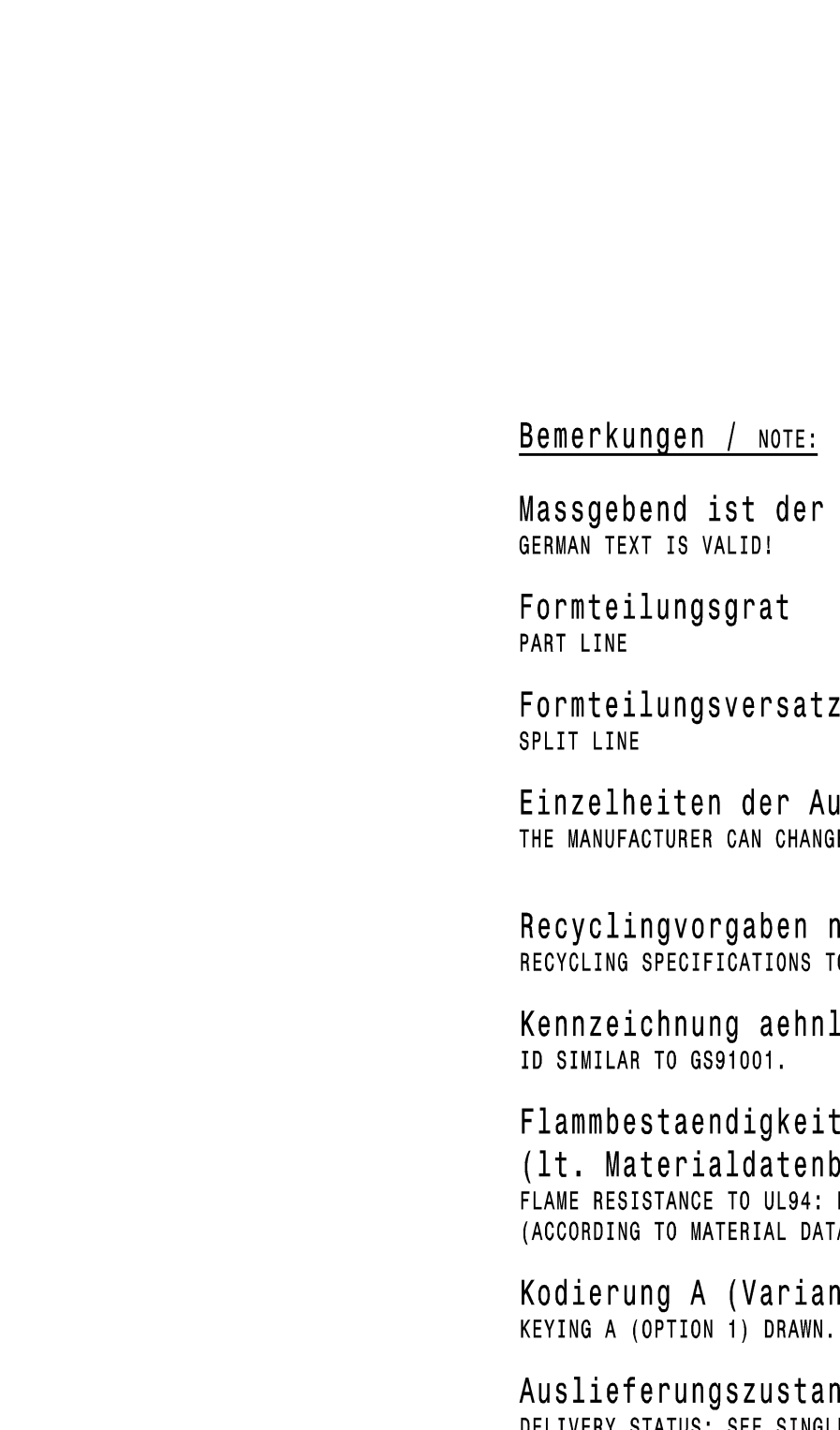
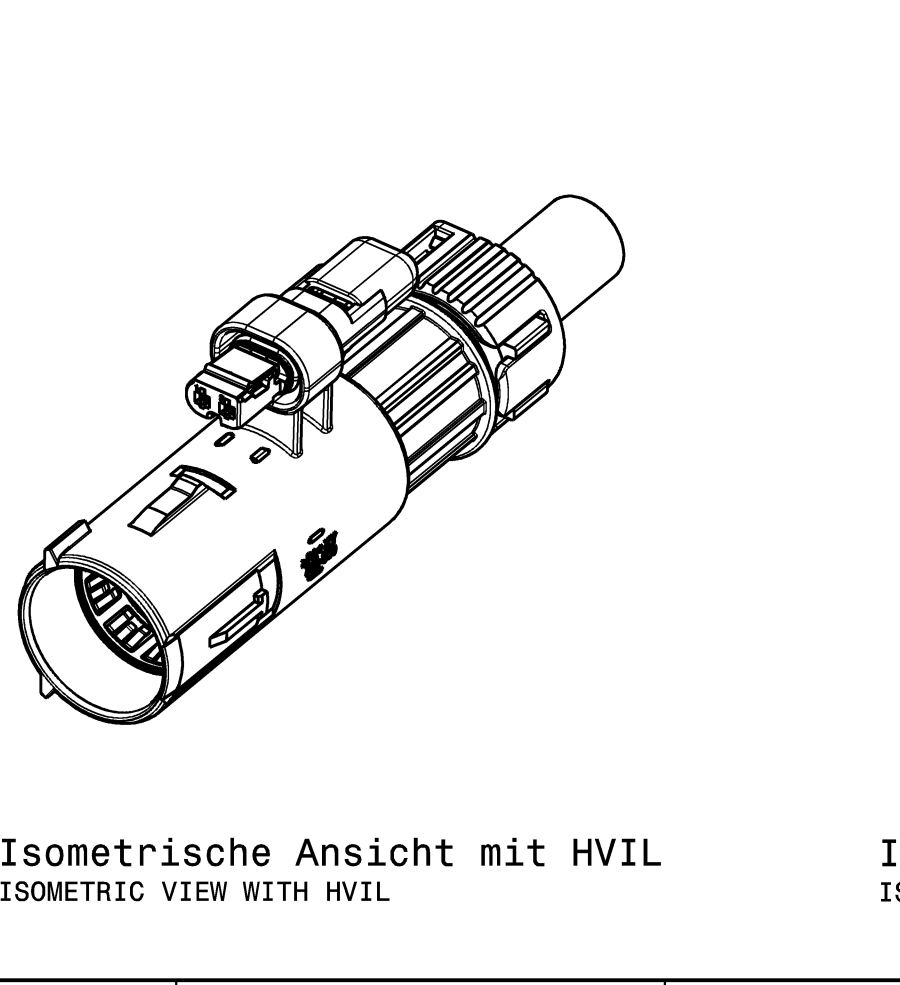
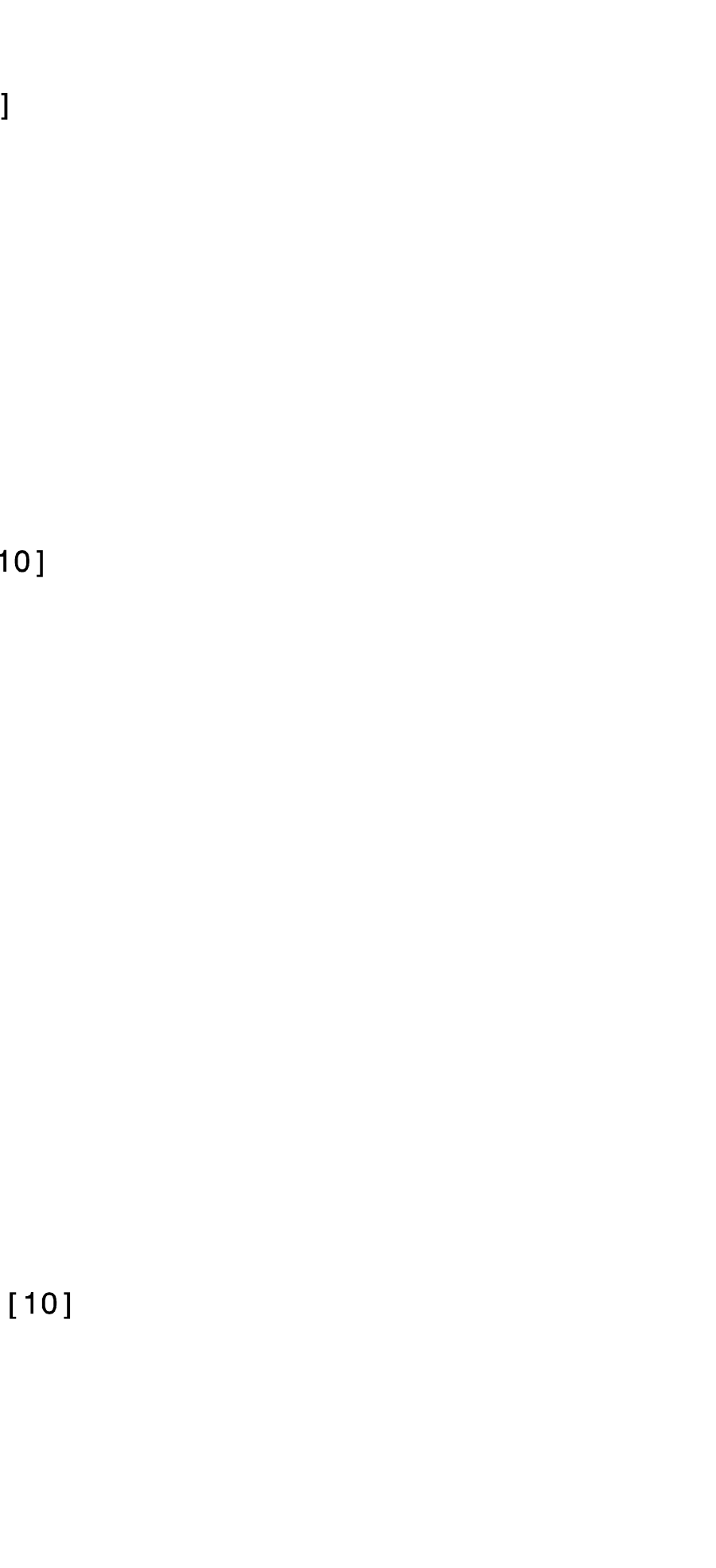
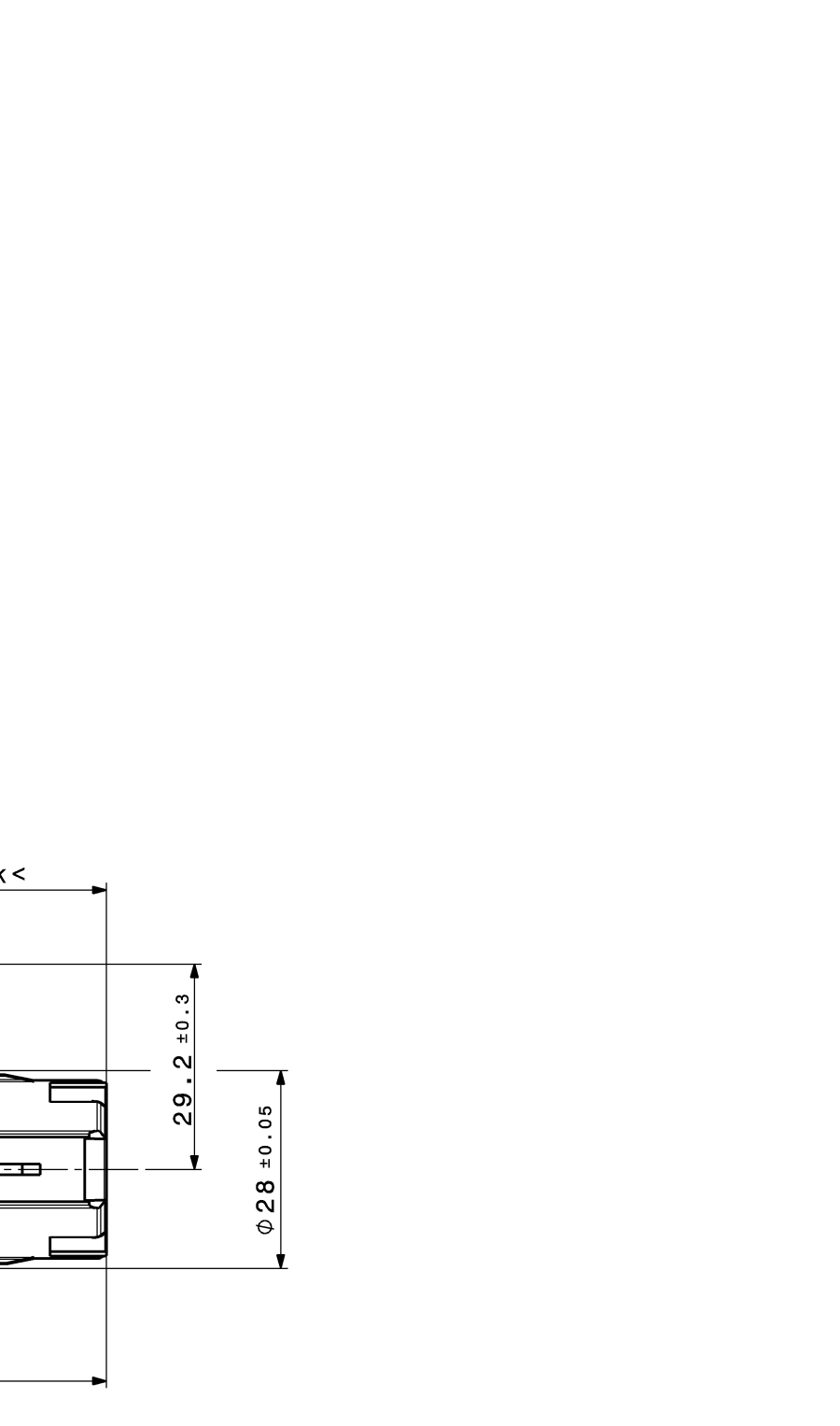
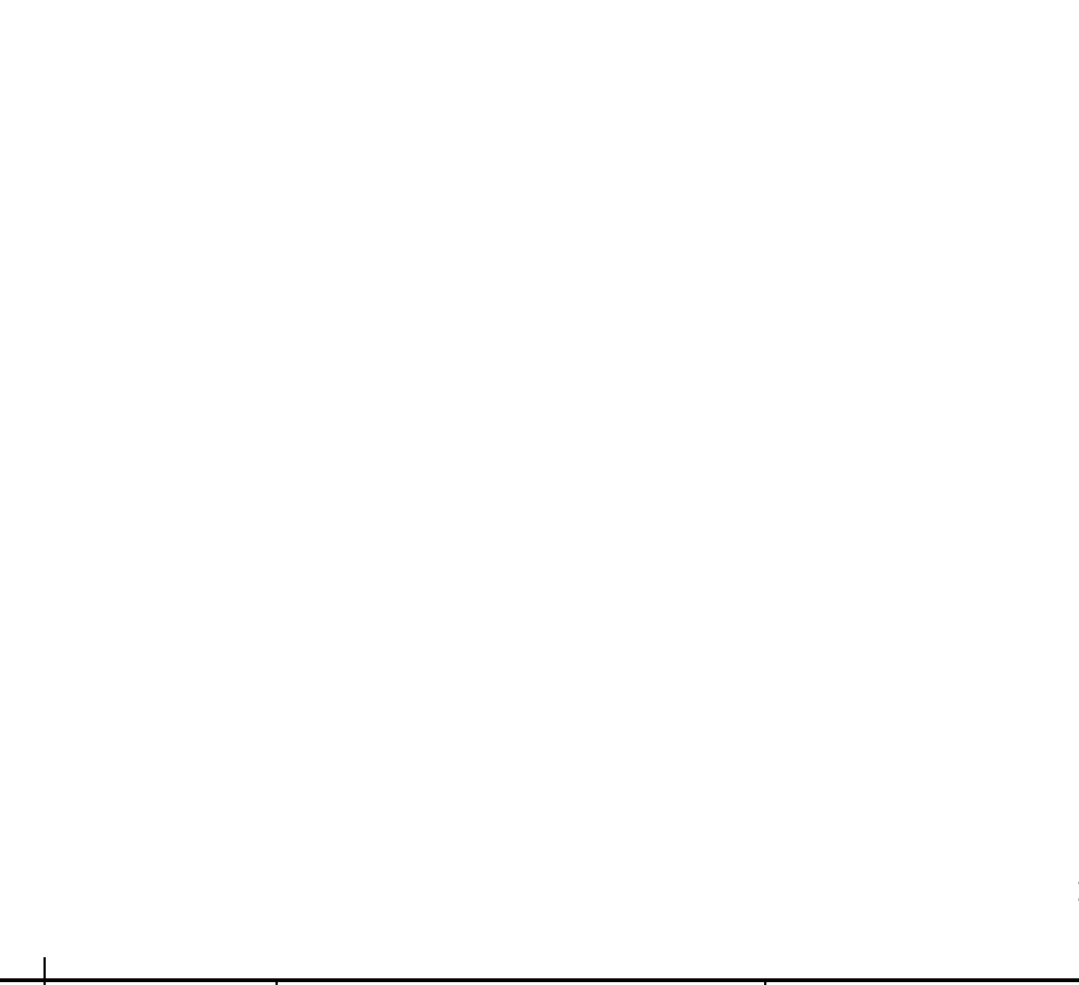
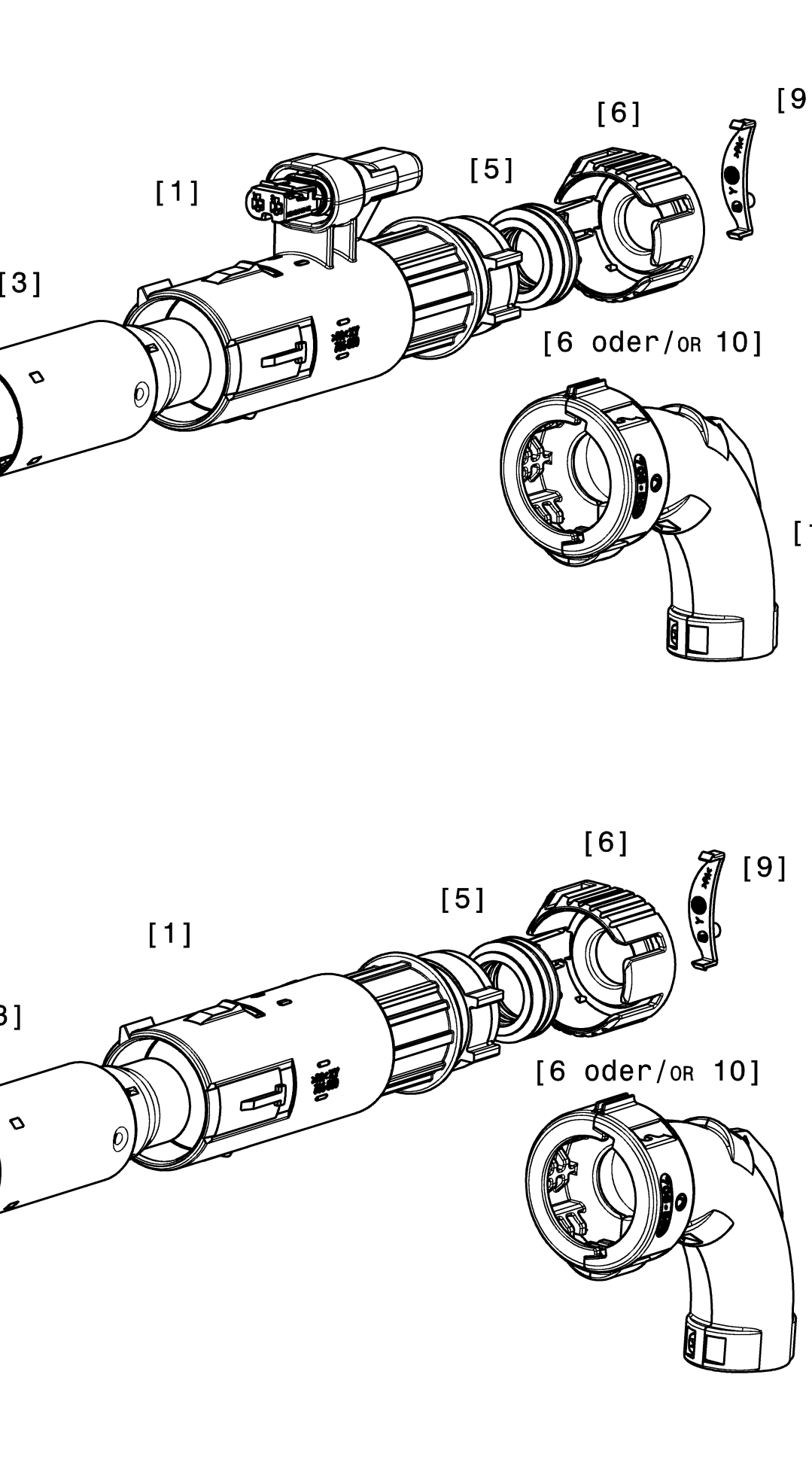
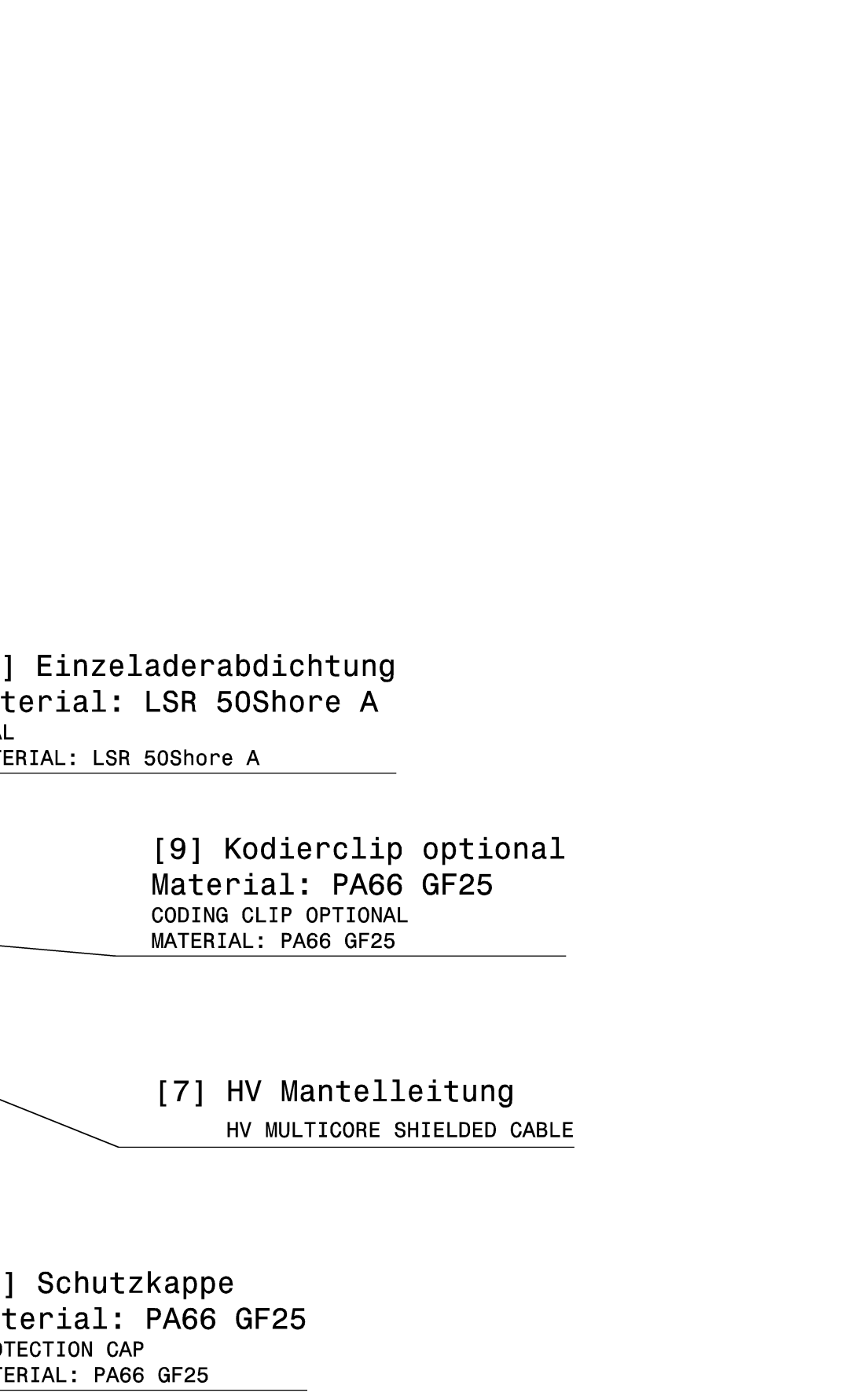
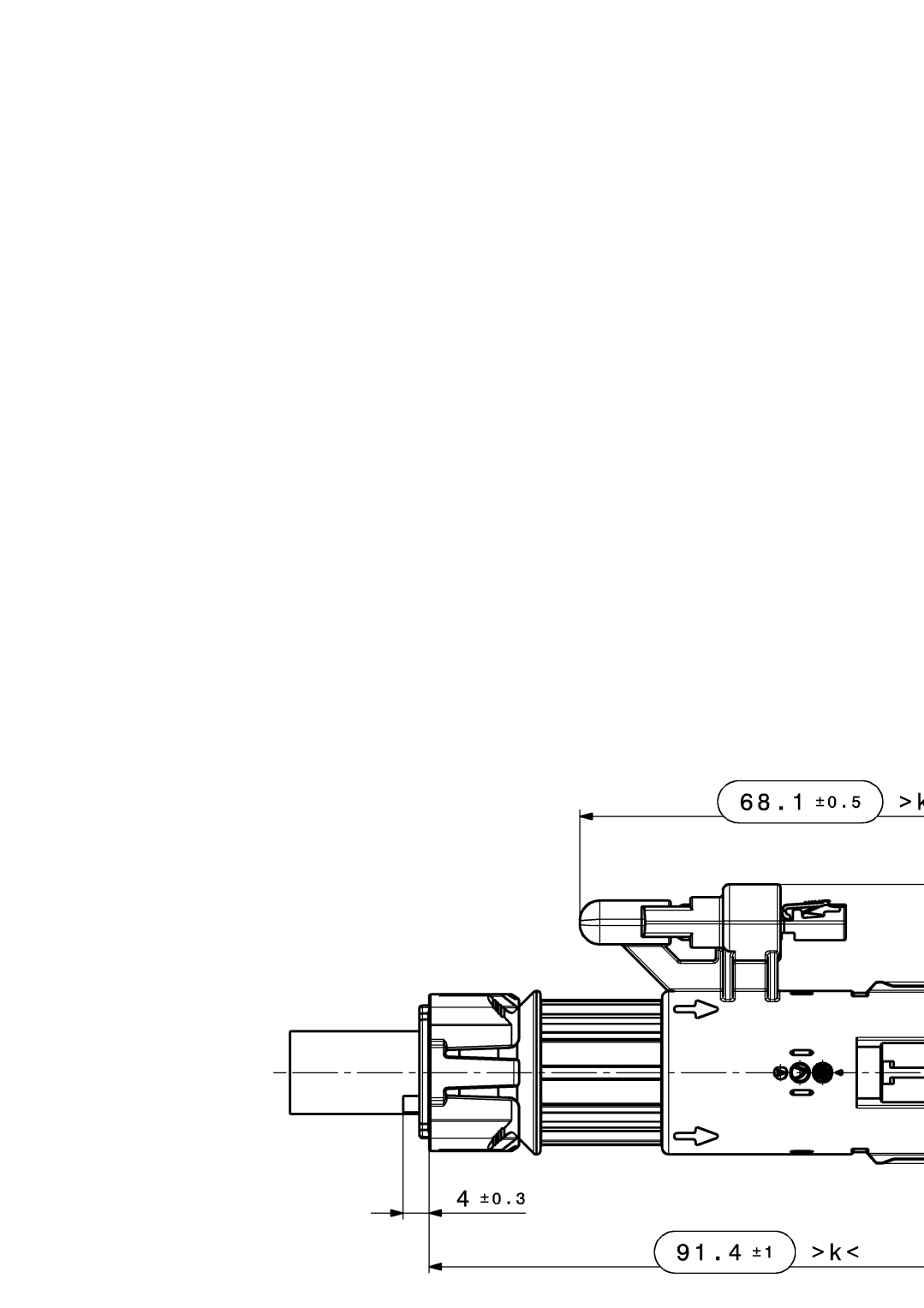
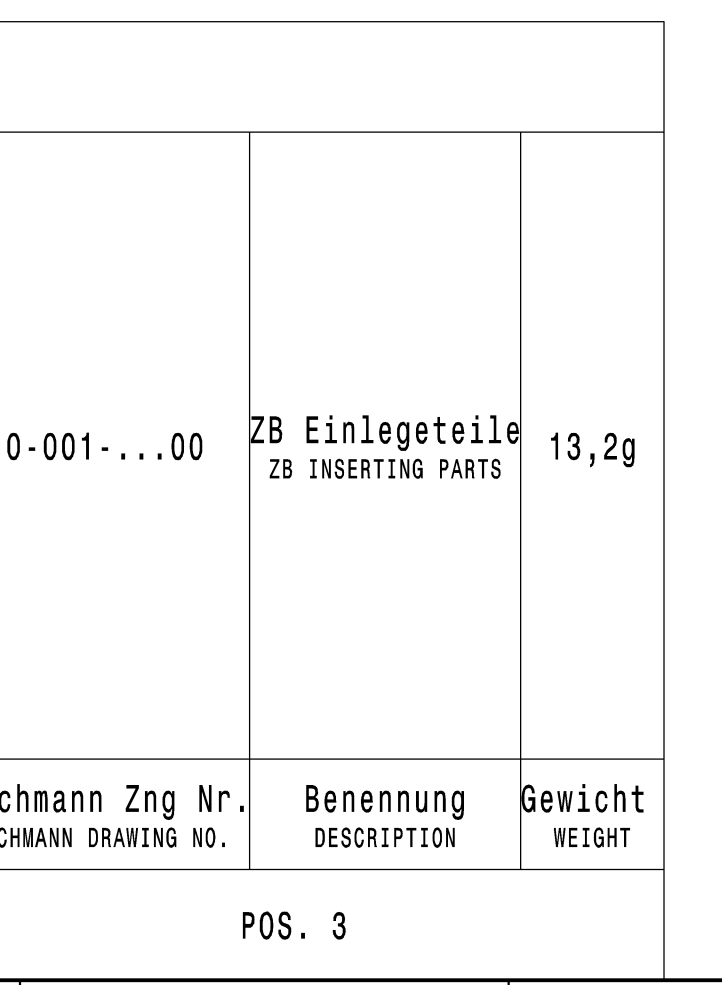
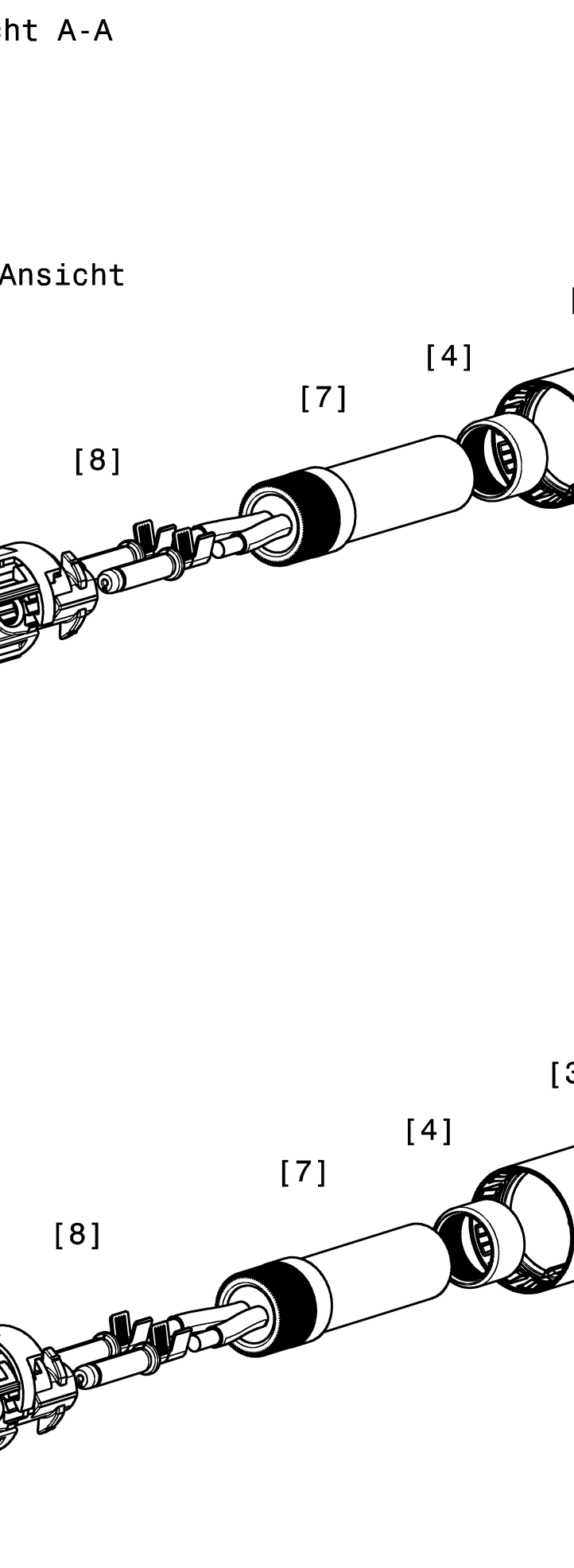
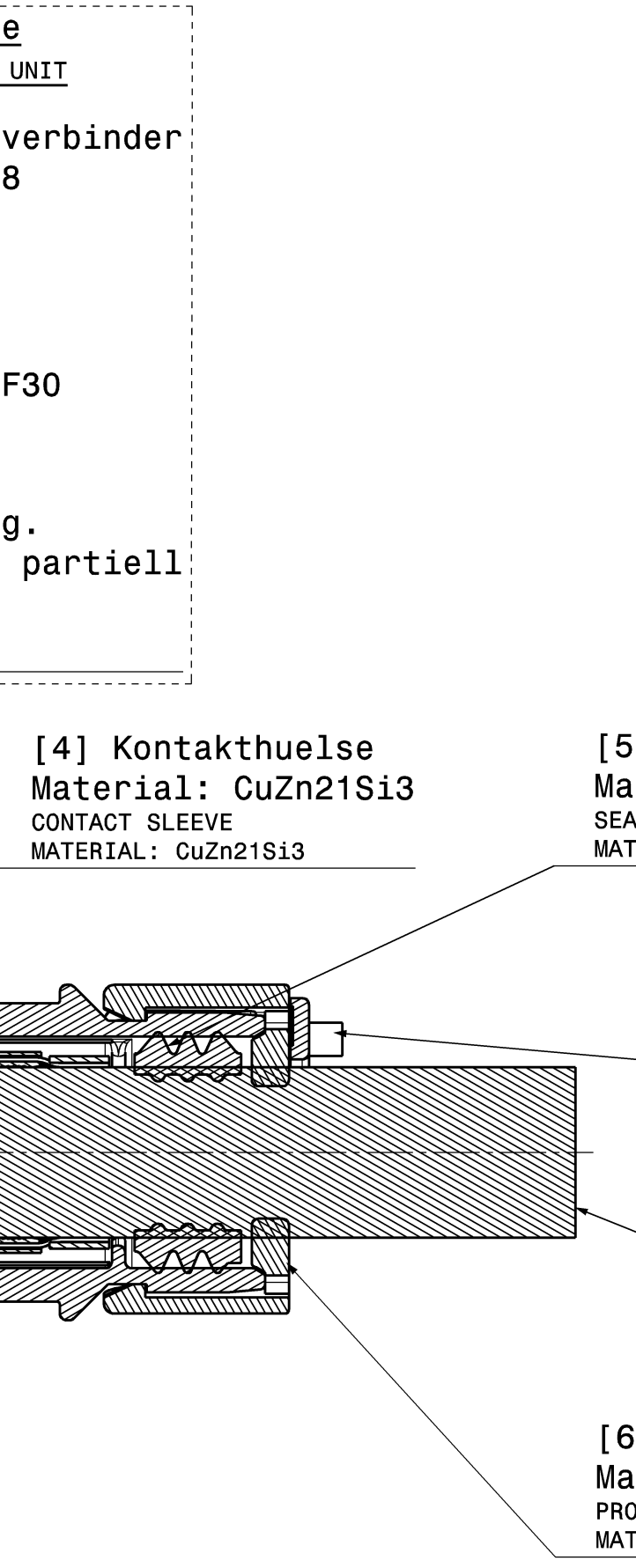
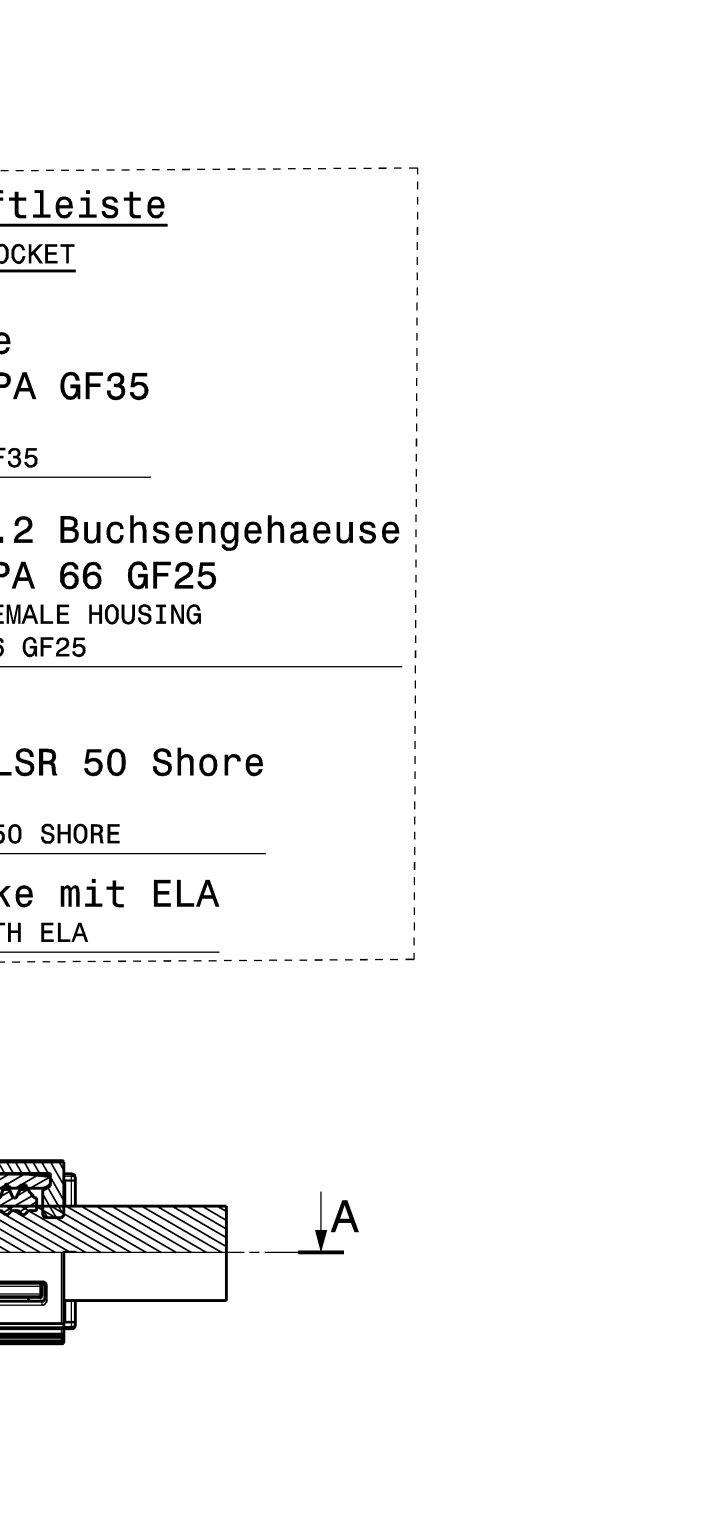
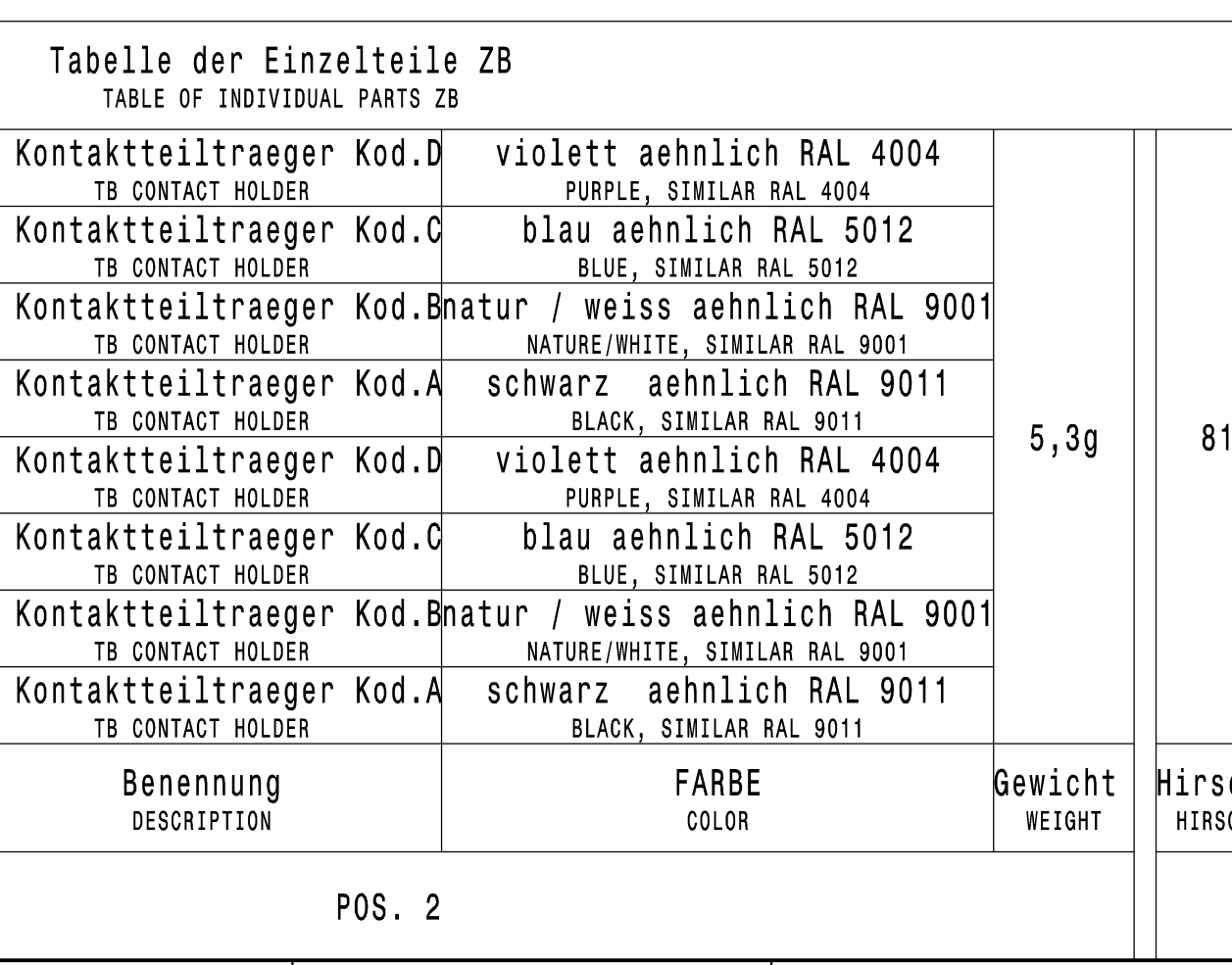
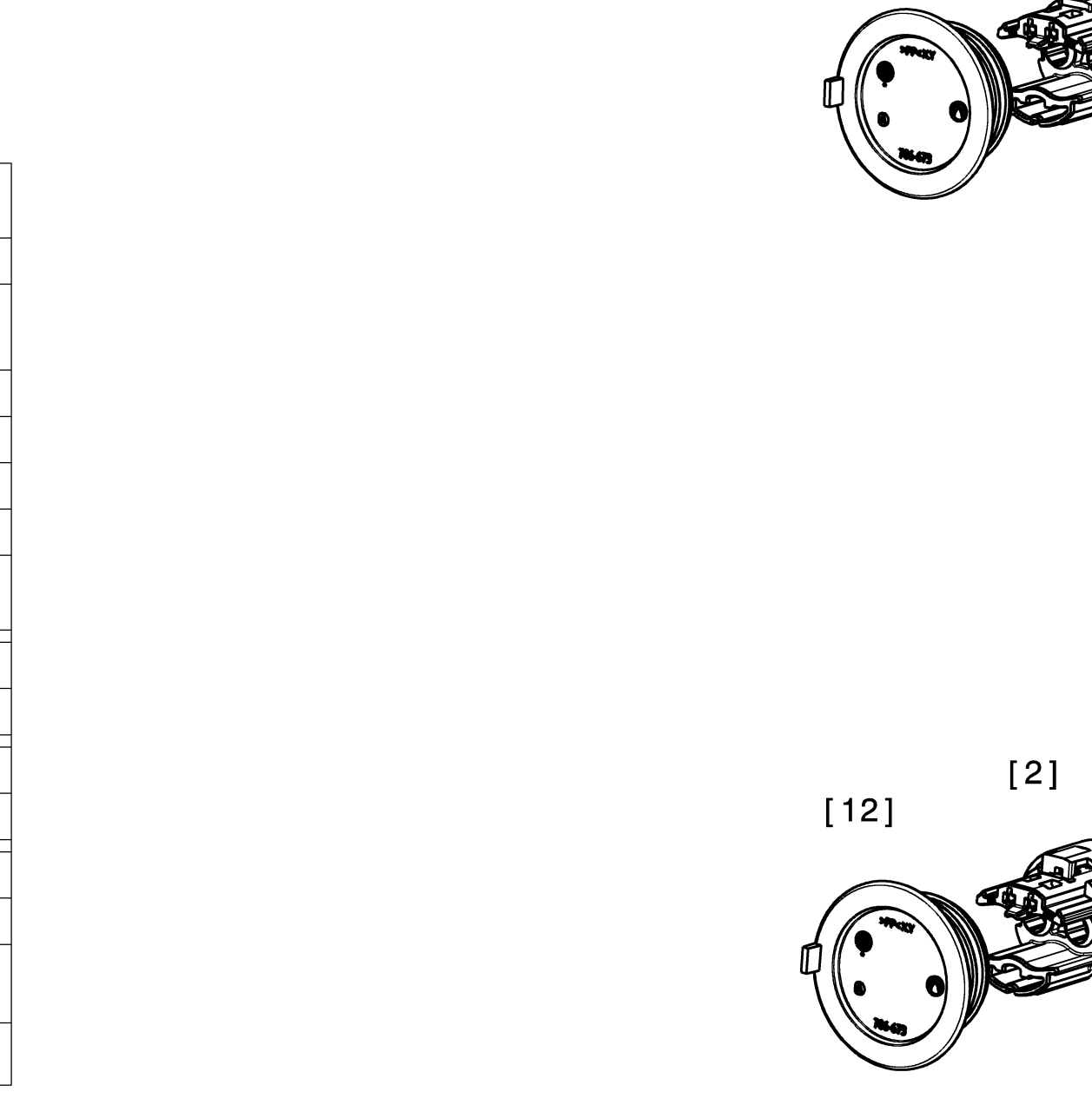
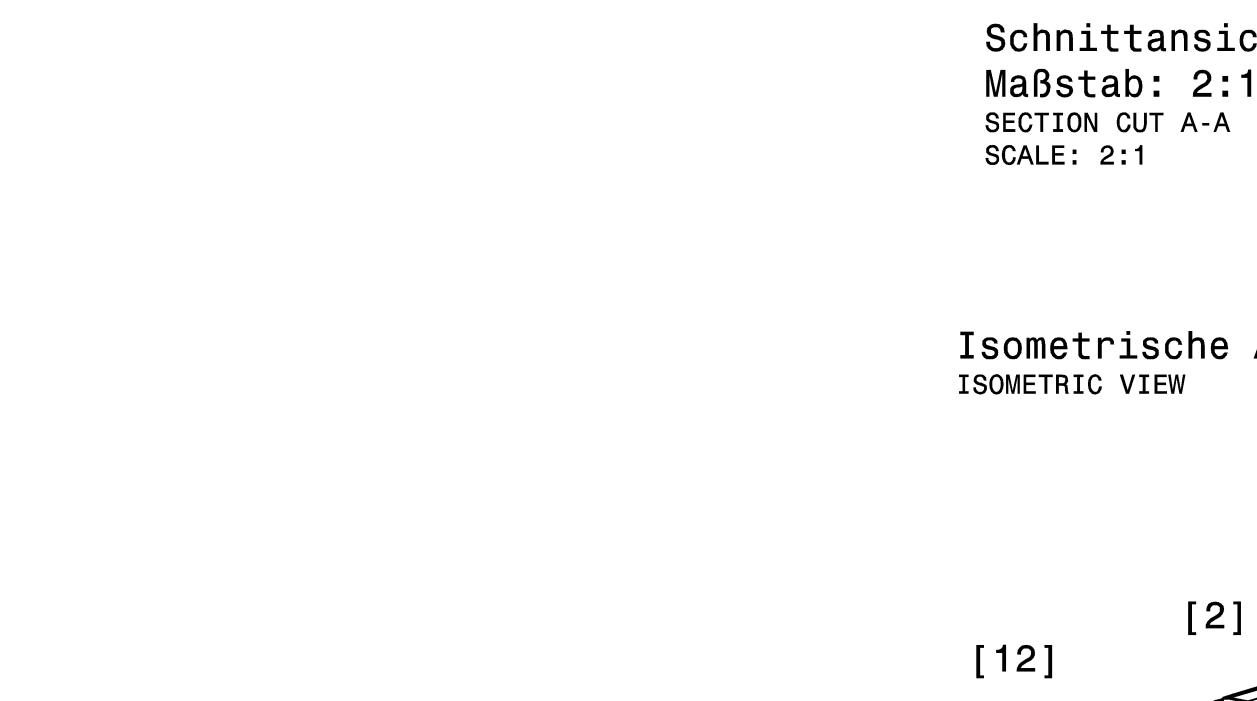
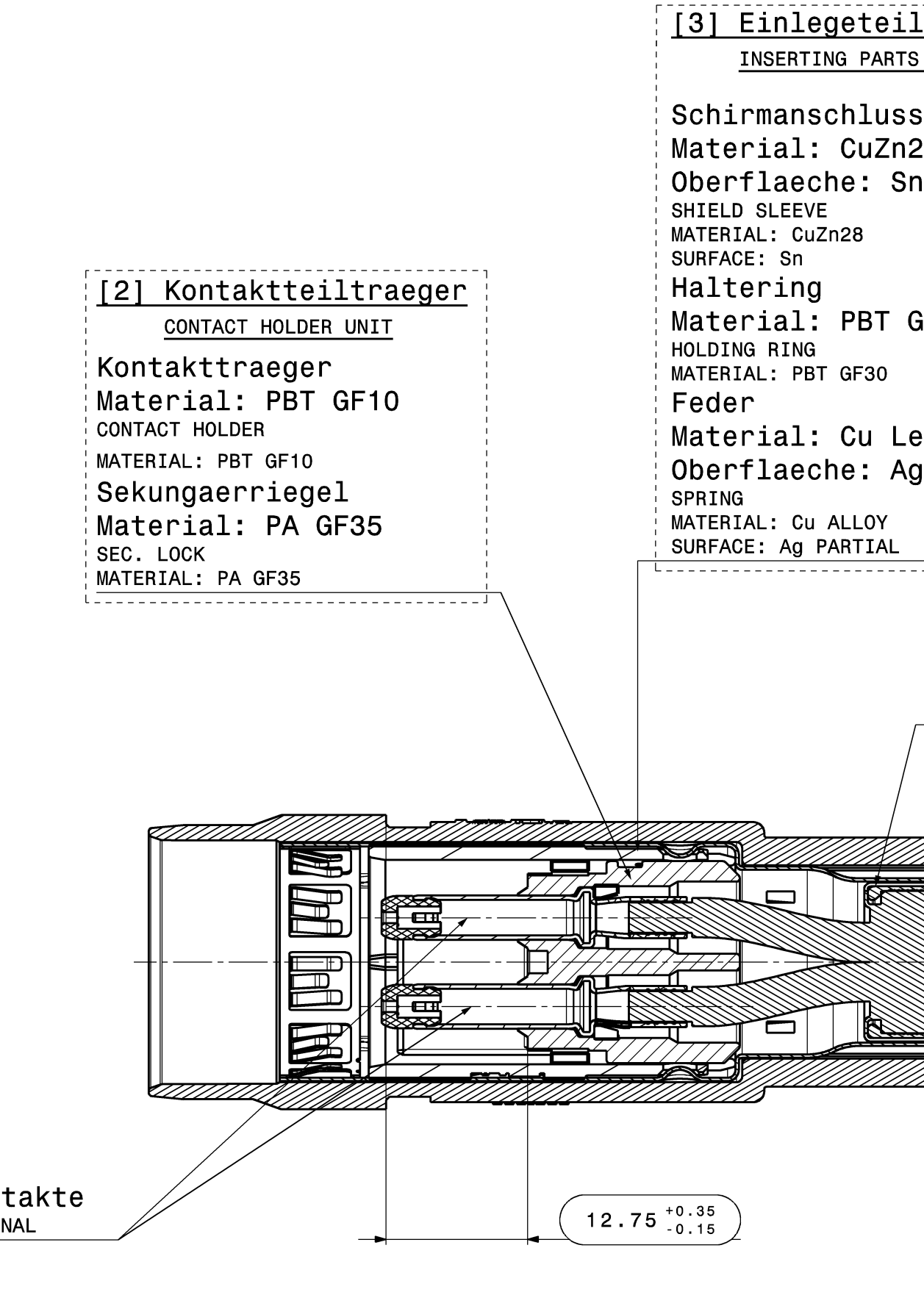
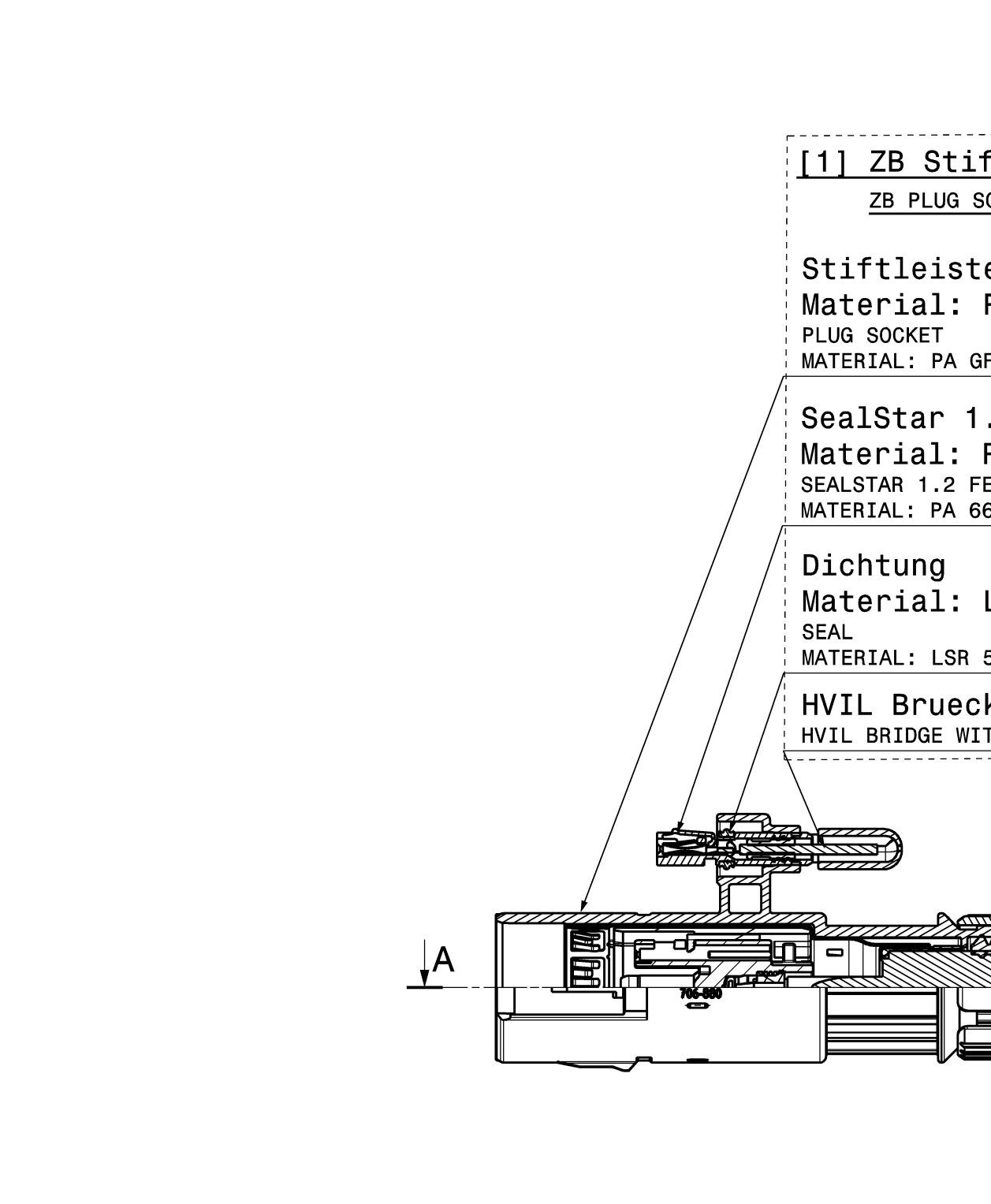


Tabelle der Einzelteile ZB TABLE OF INDIVIDUAL PARTS ZB			
ZB Kontaktteilträger	Kod.D	violett ähnlich RAL 4004 PURPLE, SIMILAR RAL 4004	5,3g
	Kod.C	blau ähnlich RAL 5012 BLUE, SIMILAR RAL 5012	
ZB Einlegeinheit	Kod.A	schwarz ähnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	13,2g
	Kod.D	violett ähnlich RAL 4004 PURPLE, SIMILAR RAL 4004	
ZB Kontaktteilträger	Kod.C	blau ähnlich RAL 5012 BLUE, SIMILAR RAL 5012	5,3g
	Kod.B/Natur	natur/weiß ähnlich RAL 9001 NATURE/WHITE, SIMILAR RAL 9001	
ZB Kontaktteilträger	Kod.A	schwarz ähnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	5,3g
	Kod.D	violett ähnlich RAL 4004 PURPLE, SIMILAR RAL 4004	

Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3
Hirschmann Zng Nr. HIRSCHMANN DRAWING NO.	Hirschmann Zng Nr. HIRSCHMANN DRAWING NO.	Hirschmann Zng Nr. HIRSCHMANN DRAWING NO.
Benennung DESCRIPTION	Benennung DESCRIPTION	Benennung DESCRIPTION
Gewicht WEIGHT	Gewicht WEIGHT	Gewicht WEIGHT



Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:

- Winkelabweichung: (in °)
- Fuer alle Winkelabweichung gilt ±2°
- Radial: (in mm)
- Laengennasse: DIN 2768-mH
- Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: ±0,2

TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:

- ANGLE-DIMENSIONS (IN °)
- TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
- RADII: (IN MM)
- DISTANCE-DIMENSIONS: DIN 2768-mH
- GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: ±0,2

Bemerkungen / NOTE:

Massgebend ist der deutsche Text!
GERMAN TEXT IS VALID!

Fornteilungsgrad
PART LINE

Fornteilungsversatz
SPLIT LINE

Einzelheiten der Ausfuehrung bleiben dem Hersteller ueberlassen.
THE MANUFACTURER CAN CHANGE DETAILS OF THE DESIGN

Recyclingvorgaben nach GS9024, 2008-04 werden erfuellt.
RECYCLING SPECIFICATIONS TO GS9024, 2008-04 ARE FULFILLED.

Kennzeichnung aehnlich GS91001.
ID SIMILAR TO GS91001.

Flammbestaendigkeit nach UL94: HB
(It. Materialdatenblatt fuer verwendete Kunststoffe)
FLAME RESISTANCE TO UL94: HB
(ACCORDING TO MATERIAL DATA SHEET OF USED PLASTIC MATERIAL)

Kodierung A (Variante 1) gezeichnet.
KEYING A (OPTION 1) DRAWN.

Auslieferungszustand: siehe Einzelzeichnungen.
DELIVERY STATUS: SEE SINGLE PART DRAWINGS.

Aenderungen nur mit Zustimmung der freigebenden Abteilung.
CHANGES ONLY WITH APPROVAL OF RELEASING DEPARTMENT.

Aenderungen die den technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor!
CHANGES BASED ON TECHNICAL PROGRESS ARE IN THE DECISION OF THE MANUFACTURER!

Massliche sowie darstellerische Abweichungen gegeneuber Detailzeichnungen sind zu vernachlaessigen. Masse der Detailzeichnungen haben Vorrang.
DIMENSIONS GIVEN ON DETAIL DRAWING ARE VALID, DIMENSIONS OR ILLUSTRATIONS WHICH ARE DIFFERENT FROM DETAIL DRAWING CAN BE IGNORED.

Funktionsbestimmende Masse, die mit () gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert.
Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen.
Abweichungen muessen korrigiert werden.
DIMENSIONS MARKED WITH () ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION REPORT (ISR):
NOT MARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.

Masse, die mit () gekennzeichnet sind, werden fuer Maschinenfaehigkeitsnachweise in Rahmen des EMPB herangezogen.
DIMENSIONS MARKED WITH () ARE USED FOR MACHINE CAPABILITY EVIDENCE IN THE CONTEXT OF THE ISR.

unbemaste Radien R=0,3 ±0,1mm
UNDIMENSIONED RADIUS R=0,3 ±0,1mm

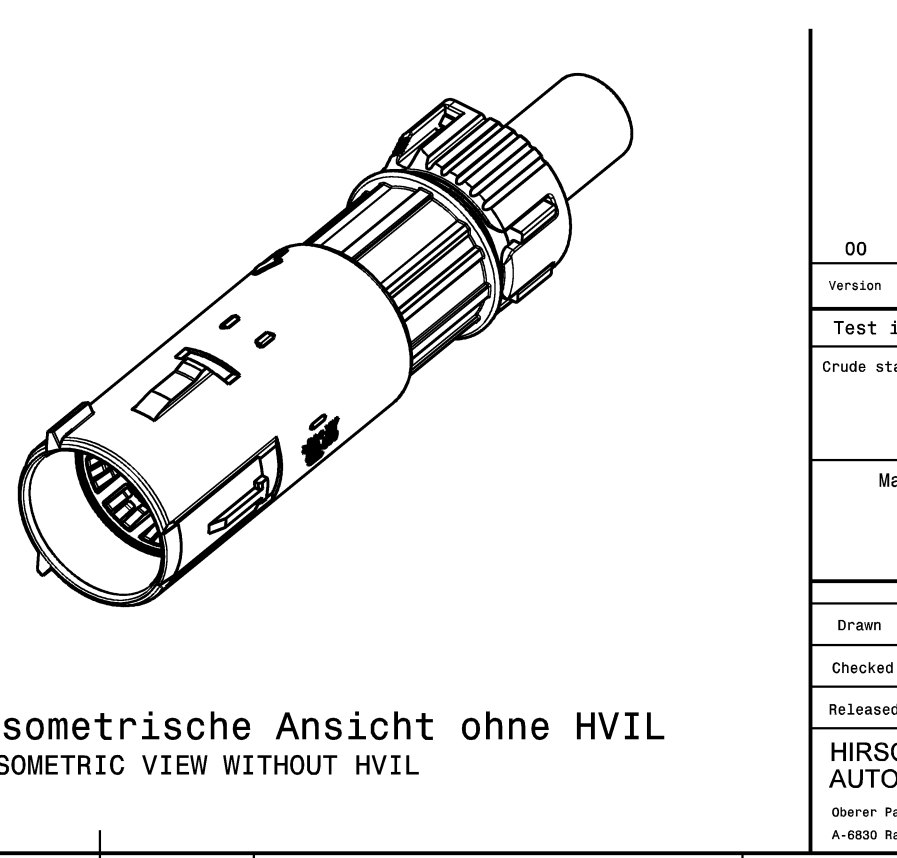
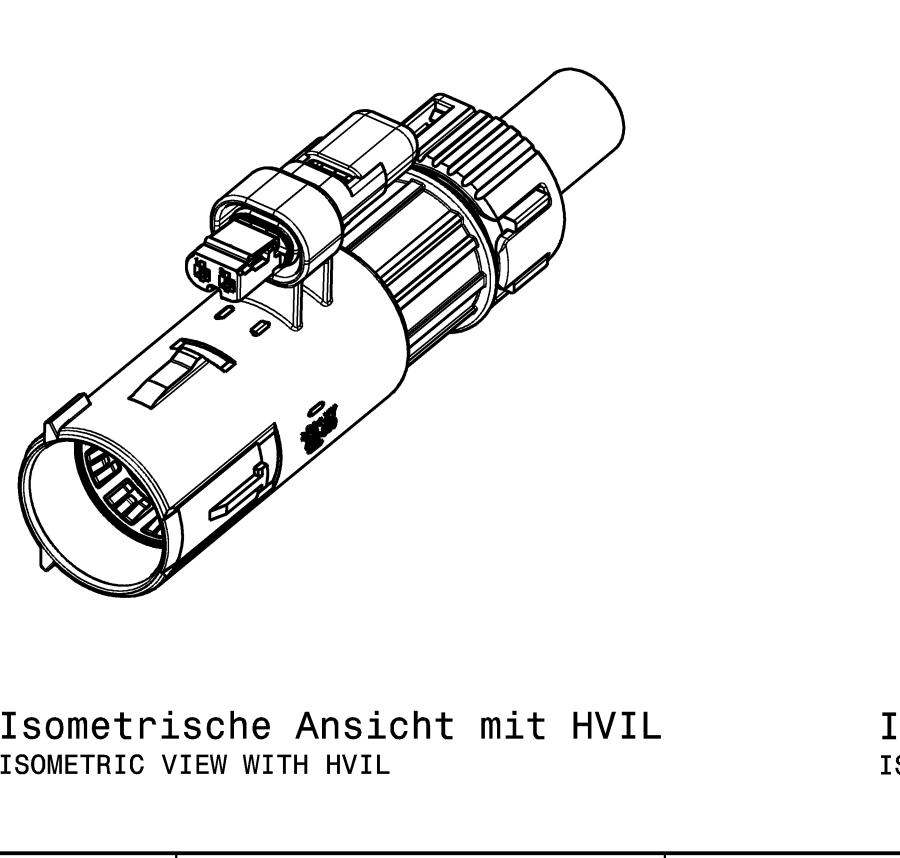
Zulaessiger Umgebungstemperaturbereich:
-40°C bis +140°C ueber einen Zeitraum von 8000h,
Die genauen Eigenschaftsveraenderungen der Kunststoffe sind den Kunststoffdatenblaettern zu entnehmen
ALLOWABLE AMBIANT TEMPERATURE RANGE: -40°C TILL +140°C WITHIN A TIME RANGE OF 8000h,
THE SPECIFIC CHARACTERISTIC CHANGES OF THE TELL. ACC. PLASTIC DATA SHEET

Max. zulaessiger Mantelleitungsaussendurchmesser: 12,8mm
MAXIMUM DIAMETER OF THE MULTI CORE WIRE: 12,8mm

Einsatzbereich Hochvolt
FIELD OF APPLICATION HIGH-VOLTAGE

Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Pruefverfahren (LV214 2010-05 und LV 215 2013-05) ermittelt. Details siehe Produktspezifikation (EPS-100096) bzw. Pruefbericht. Die Angaben in der Tabelle befreien den Systemhersteller nicht von einer Qualifikation des Gesamtsystems nach GS95024. THE SPECIFIED VALUES WERE DERIVED FROM THE SPECIFIED TEST METHOD (LV214 2010-05 AND LV215 2013-05). DETAILS SEE PRODUCT SPECIFICATION (EPS-100096) OR TEST REPORT. THE SYSTEM MANUFACTURERS MUST QUALIFY THE ENTIRE SYSTEM ACC. GS95024 INDEPENDENT OF THE VALUES IN THE TABLE BELOW.

Funktion FUNCTION	Klasse CLASS				
Wasserdichtheit (PG23) WATER TIGHTNESS (PG23)	IPX0	IPX7	IP6K9K	IPX8 gesteckter Zustand PLUGGED SITUATION	
entspricht/acc. to IP-Klasse nach ISO 20653 IP CODE ACC. TO ISO 20653			X	X	
Dynamische Beanspruchung DYNAMIC LOAD	1	2	3	4	5 Sonderprofil SPECIAL PROFILE
PG17 queltig f. Kontaktoberflaeche VALLO FOR CONTACT SURFACE			X		mit 200mm freie Leitungs-laenge WITH 200mm FREE WIRE LENGTH
Temperaturkollektiv TEMPERATURE DISTRIBUTION PROFILE gemäß/according GS95024-3-1 (Ausgabe/Edition 2010-01)	1	2	3	4	5 Sonderprofil SPECIAL PROFILE



Erstanstellung / Initial edition		Description of alteration		Date	Drawn
Material-No.	Tolerances	EN ISO 8015	Surface	en°/ip	Shape
Edges	DIN ISO 13715	Dimension	Scale	1:1	CAD System / Version
Material-No.	Tolerances	EN ISO 8015	Surface	en°/ip	Shape
Edges	DIN ISO 13715	Dimension	Scale	1:1	CAD System / Version
Material-No.	Tolerances	EN ISO 8015	Surface	en°/ip	Shape
Edges	DIN ISO 13715	Dimension	Scale	1:1	CAD System / Version
Material-No.	Tolerances	EN ISO 8015	Surface	en°/ip	Shape
Edges	DIN ISO 13715	Dimension	Scale	1:1	CAD System / Version
Material-No.	Tolerances	EN ISO 8015	Surface	en°/ip	Shape
Edges	DIN ISO 13715	Dimension	Scale	1:1	CAD System / Version